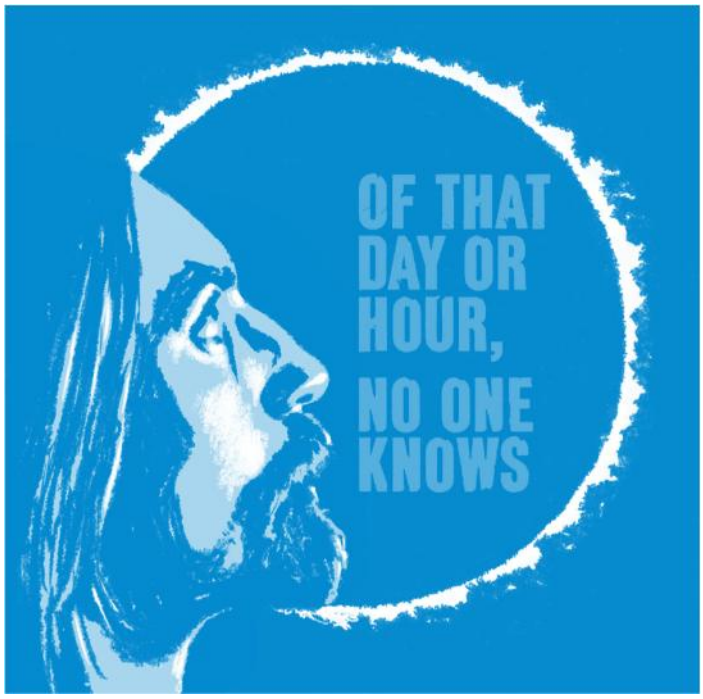
Our Lady of Mount Carmel Parish

THIRTY THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

Sunday November 15, 2015



The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians
1101 North 23rd Avenue | Melrose Park, IL | P 708.344.4140 F 708.344.0902
www.olmcparish.org | olmcparishmp@gmail.com

Staff

Pastor
-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

Associate Pastors
-Fr. Augusto Feccia, C.S.
-Fr. Abraham López, C.S.

Parish Deacons
-John Battisto
-Giulio Camerini
-Jose Ramon Arenas

Secretaries
- Edith Yaremi Navar
-Daniel Michel

Office Hours

Sunday
-8:00am—3:00pm

Tuesday- Friday
-8:30am—8:30pm

Saturday
-8:30am — 1:00pm
-2:00pm—5:30pm

Monday
- We're Closed

Sunday Mass Schedule
5:30pm - Sat. Vigil Mass
7:45am - English
9:00am - Español
10:30am - Italiano
12:00pm - English
1:30pm - Español
5:00pm - Español

Weekly Mass Schedule

English
-Monday - Saturday at 7:30am

Español
-Martes y Jueves a las 6:30pm

Italiano
-Sotto richiesta

Church Services

We encourage all to register at the Parish-Shrine.

+ + +

Les invitamos a registrarse en el Santuario Parroquial.

Support Staff

Business Manager
Alexander Sanchez 708.345.3632

Religious Education
Modesta Martinez 708.344.4140

Activities Coordinator
Miguel Aldana 708-345-3632

Music Coordinator
Ann Marie Nabor 708.579.5373

Community Center Site Director
Pablo Cruz 708.345.3632

Sacramental Life

Confessions ***Confesiones***
Saturdays—*Sábados*
4:00pm—5:30pm or by appointment/ *o con cita.*

Baptisms ***Bautizos***
Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

Weddings ***Bodas***
Contact the priest at least six months in advance.
Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia

Quinceañera
Contactar a la secretaria cuatro meses antes de la ceremonia.

Presentaciones
Contactar la Secretaria al menos dos semanas antes

Religious Services

Recitation of the Holy Rosary
Mon—Sat at 7:00am

Adoration ***Adoración al Stmo. Sacramento***
Wednesdays 6:00pm—8:00pm

Novena & Benediction
Wednesday/Miércoles 7:30pm

Grupo de Oración Carismática
Martes a las 7:00pm

Grupo de Estudio Bíblico
Miércoles a las 7:00pm

Other Services

Gift Shop Hours ***Venta de Artículos Religiosos***
During the regular office hours.
Durante las horas de oficina

Community Center ***Centro Comunitario***
Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry ***Despensa de comida***
Wednesdays 4:00pm—6:00pm

Religious Education—*Catecismo*
Saturday - *Sábados* 3:30pm — 6:30pm
Sunday - *Domingos* 10:00am—1:00pm
- Mass Included—Incluye la Misa

For the Month of NOVEMBER

15th Sun/Dom **Christmas Bazar**
8:30am -4:00pm

26th Thu/Jue **Thanksgiving Mass**
9:00am Bilingual Mass

30th Mon/Lun **Advent Evening of Recollection**
Mass 6:00pm

30th Mon/Lun **Misa por la paz**
7:30pm

Monday/Lunes
6:00pm Clases de Guitarra

Tuesdays / Martes
6:30 Ballet Folkorico
7:00 Grupo de Oracion
7:00 Choir Practice

Wednesday/ Miercoles
6:30 Ballet Folkorico
7:00 Grupo de Biblia

Thursday/Jueves
6:30 Ballet Folkorico

Friday/Viernes
7:30 Practica de Coros
7:00 Matrimonios con Proposito
7:00 Jornadas Matrimoniales
7:30 Boys/Girls Scouts
7:30 JPC Jovenes para Cristo

WELCOME -BIENVENIDO

We would like to welcome Fr. Juan Francisco Aguiar to our Parish. Let's give him a warm welcome to his new home.

Nos gustaría dar la bienvenida al P. Juan Francisco Aguiar a nuestra parroquia . Vamos a darle una cálida bienvenida a su nuevo hogar.

Wedding Banns

♥ Cesar Hernandez & Jasmine Salas ...3
♥ Aldo Moreno & Vaneza Irigoyen ...3

Weekly Offering

NOVEMBER 7/8, 2015
Regular Sunday Collection: $ 6,524.00
Children Collection: $ 504.00

And then, they will see the Son of Man coming in the clouds with great power and glory! This is the last Sunday before the Solemnity of Jesus Christ King of the Universe, the whole of our liturgical year is coming to a close. A yearlong journey is almost at its end, we have enjoyed the opportunity of walking with Jesus this excursion of faith, and just before we surrender before the Christ as ruler of all, the Church presents us with this page of the Gospel, difficult to understand and not very easy to explain.

The second coming of Jesus is a factor that has played a key role in the imagination of many who over and over again, spread the news of the end of the world as an imminent happening. Religious groups (many of them based in a very fundamentalist interpretation of the Sacred Scriptures) have proclaimed all throughout history the fact that the Lord is near in his second coming and once that happens, the whole world as we know it will come to an end. Many fearful hearts, moved by the experience of sudden repentance suddenly break away from the Church and become temporary heralds of atonement. These type of sects tend to become obsessed with something that never comes to happen, moving them to the shadows where they vanish and are soon forgotten. A more accurate interpretation of Scriptures, usually will see this apocalyptic literary style as a way of presenting the grandeur of God as something that will always go beyond our limited human possibility of understanding the Creator. Our encounter with Christ (whenever that happens) is to be seen from the faith perspective as a joyous and festive experience, rather than one that would provoke our heart to shatter. Liturgically speaking we are about to end our journey and because the whole of our efforts must be focused on searching for the Lord, the Church presents the festivity of Christ the King as the goal of our spiritual voyage; today's Gospel is meant to be understood as the threshold of our ultimate end as believers: The very heart of Christ under whose dominion the whole of creation has been surrendered.

As we reach the end of this liturgical year, let us pray that we may be ready to encounter Christ as Ruler of the Universe. May our encounter with him be the ultimate goal of our efforts.
Adsum,

¡Entonces verán venir al Hijo del Hombre sobre las nubes con gran poder y majestad! Al acercarse el fin de nuestra jornada litúrgica, la Iglesia nos ofrece este domingo un evangelio que a primera impresión puede ser causa de confusión o mala interpretación. El estilo *Apocalíptico* con el que esta segunda venida del Señor es presentado, de pronto puede causar miedo al corazón creyente, nos puede hacer entrar en el mundo de la fantasía descontrolada y hacernos perder de vista el propósito primario de la historia. Es importante evitar las interpretaciones escandalosas que han provocado que a lo largo de la historia cristiana, este estilo literario tan propio de los primeros tiempos de la Iglesia se vuelva ahora causa de desasosiego para los creyentes.

Todas las manifestaciones extraordinarias que la creación manifiesta cuando el Señor se hace presente, deben ser una manera de descubrir la grandeza de aquel que viene, la solemnidad de su llegada y el esplendor de su poder. El próximo domingo estaremos celebrando la solemnidad de Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo, por lo que no debería asombrarnos el hecho que toda la creación se ponga al servicio de su majestad. Nosotros al igual que el universo entero, nos rendimos ante la grandeza del Hijo del Hombre que al asumir nuestra condición humana nos santifico y nos descubrió la posibilidad de encontrarnos con Dios porque Dios ya se encontró con nosotros. Muchos son los grupos religiosos que han utilizado este tipo de pasajes en la Escritura Sagrada para convertirse en heraldos de un fin del mundo dramático e inevitable. Debemos estar atentos porque una interpretación fundamentalista de este tipo de pasajes apocalípticos nos puede llevar a proclamar una Buena Nueva de temor que lejos de liberar el corazón humano, lo encadena y lo aprisiona.

Que al concluir nuestra jornada litúrgica el próximo domingo, podamos descubrimos llenos de entusiasmo ante la proximidad de la majestad de Cristo, que todos nuestros esfuerzos se enfoquen para hacer de Él, el Señor de nuestras vidas y que la certeza de que su llegada debería ser para los creyentes un motivo de fiesta, nos mantenga en vigilia ante su cercanía,
Adsum,

Quale famiglia non ha vissuto, in circostanze drammatiche come ad esempio la guerra, l'attesa del ritorno di una persona cara? E come descrivere la gioia del suo arrivo improvviso, magari nel cuore della notte, dopo tanto tempo che non si aveva più nessuna notizia? Dopo i primi momenti di intensa emozione ciascuno assapora la felicità di essere di nuovo insieme, mostrando ciò che aveva preparato nella speranza che venisse quell'ora: «quando e come ritornerà?» ci si era chiesto mille volte nel lungo periodo dell'attesa.

«*Quando e come*», due domande che la prima generazione cristiana ha continuato a porsi con insistenza a proposito del ritorno del Cristo. Già i discepoli avevano interrogato Gesù, sulla distruzione del tempio, percepito come la conseguenza di un giudizio divino e come la fine del mondo. «*Dicci, quando accadrà questo, e quale sarà il segno che tutte queste cose staranno per compiersi?*» (Mc. 13,4) Dopo l'Ascensione e l'inizio delle prime persecuzioni, i cristiani riflettono sulle parole del Signore, accostandole ad alcune profezie dell'antico testamento. Quando verrà il Figlio dell'uomo? Come Amos si era servito dell'immagine del canestro di frutta matura (Amos 8, 1-2) per annunciare l'approssimarsi della fine, così Marco utilizza l'immagine del fico che mette le foglie. Come si arriverà alla fine? La tribolazione che la comunità sta attraversando prelude alla gloria. L'evangelista afferma che non è possibile conoscere la durata di quell'intervallo di tempo, ma sottolinea che l'attesa del Cristo deve caratterizzare comunque tutta l'esistenza cristiana.

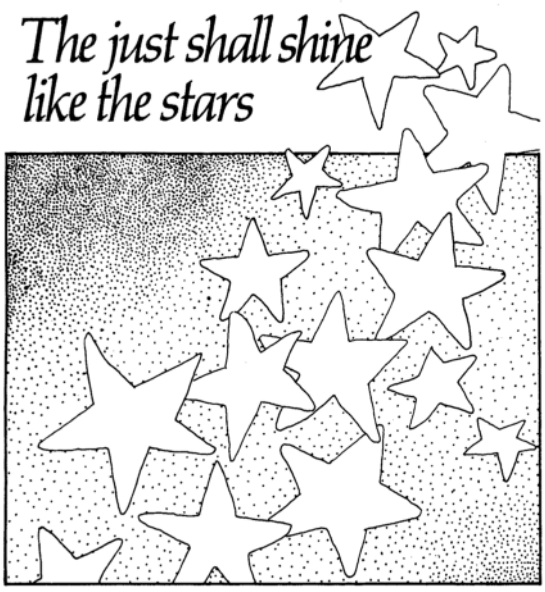
«*La vita futura non è futura perché oggi si entra in essa*» (A. Sertillanges). Oggi, purché riconosciamo che la storia umana nonostante i suoi limiti, si apre sull'eternità attraverso la pasqua di Gesù, e purché, di fronte al vacillare di ciò che credevamo incrollabile, ci rimettiamo alle parole sicure di colui che non cessa di venirci incontro ogni giorno.

Come per Babilonia e per Ninive, ecco il tempo della prova anche per Gerusalemme. Finché ci sarà nella città santa o nel mondo, la corsa al benessere o il particolarismo, ci si può aspettare che Dio faccia crollare le fondamenta. Questo messaggio, duro da intendere, è tuttavia «buona notizia» nella misura in cui l'uomo non si scoraggia dopo la catastrofe, ma collabora senza sosta alla ricostruzione della città secondo i piani di Dio.

GETTING THROUGH THE TOUGH TIMES

"It's going to get worse before it gets better" is a phrase that prepares us to buckle up for a rough ride. We know that enduring a difficult time will require some strenuous physical or emotional energy on our part before we experience the calm of normality. Our past experience tells us that we can endure the difficult pressure better when we know how long it will last and if we know that something better awaits us. Getting through the tough times while holding to the promise that awaits us is the message of this weekend's readings. They point toward the promises of God's kingdom that will come after the maelstroms and chaos of this world.

Copyright © J. S. Paluch Co.



LULAC OF ILLINOIS FOR YOUNG ADULTS
Initiative to College
Student and Parents invited to participate collate fair
Thursday, November 19, 2015
6:30pm -8:30pm
Village of Stone Park
1825 N 32nd Ave. Stone Park, IL
Assistance in How & Where to apply for the College of your choice:
Scholarships, Financial Aid, Fafsa, Daca and meet face to face with counselors of colleges and Universities

For more information, please contact committee members:
LULAC: 708-207-1704 y 708-222-3100 EXT 1306
Alma Beltrán: 630-689-6138

HOLIDAY Bazaar

SUNDAY, NOVEMBER 15, 2015

Our Lady of Mt. Carmel Gym
22nd & Cortez

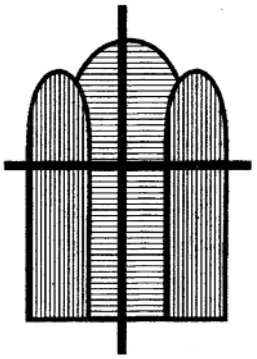
8:30 am - 4:00 pm

Come one and come all to shop and visit to begin the holiday season-
- Religious Articles
- Crafters
- Breakfast with Santa
- Santa's Gift Shop
- Bake Sale
- Raffles throughout the day

OUR LADY OF MT. CARMEL PARISH & SHRINE
ALTAR & ROSARY

ADVENT EVENING OF RECOLLECTION

With
FR. MARIO QUEJADAS
Pastor St. Walter Parish
Roselle, IL



MONDAY, NOVEMBER 30, 2015

MASS 6:00 PM //
DINNER IMMEDIATELY AFTER MASS

OUR LADY OF MT. CARMEL GYM
22nd & cortez
Melrose park

$15.00 DONATION

Verso un approdo finale.

Siamo pellegrini in questo mondo. Aneliamo nella fede e nella speranza ai beni futuri. Crediamo nella risurrezione e siamo convinti di essere stati dotati d'immortalità. La nostra vera patria non è la terra, ma il cielo. Tutto ciò che circonda, ci affascina, ci preoccupa, è destinato a finire. «Panta rei», tutto passa, dicevano i filosofi greci. La stessa terra che ci ospita avrà un termine. San Pietro parla nella sua lettera di cieli nuovi e terra nuova. È in questa prospettiva che dobbiamo leggere la Scrittura di questa domenica. L'anno liturgico volge ormai al termine e questa tappa importante per noi credenti in Cristo ci serve da una parte per riflettere sulla fugacità e sull'importanza del tempo, da vivere come dono di Dio, e dall'altra sul nostro destino eterno. È significativo che in coincidenza degli sconvolgimenti terrestri e astrali ci sia annunciata la seconda venuta del Signore Gesù che radunerà le genti da ogni parte. Ciò ci deve convincere che i progetti e le opere di Dio hanno sempre e soltanto una finalità di salvezza per le sue creature. Egli non vuole spaventarci preannunciandoci catastrofi e sconvolgimenti naturali; vuole piuttosto renderci attenti e vigilanti. Siamo ignari del futuro, ma fiduciosi in Dio che è Padre, in Cristo che ci ha resi perfetti con il suo unico e perfetto sacrificio. Nella nostra Chiesa quindi non possono trovare spazio i profeti di sciagure, ma soltanto gli annunciatori della speranza e coloro che credono nell'amore misericordioso di Dio. La nostra religiosità non può e non deve cercare motivazioni da paure e fobìe, ma solo dalla fede e dall'amore. Diversamente daremmo credito a coloro che affermano che la religione è l'oppio dei popoli, noi invece affermiamo che è la via della salvezza, il nostro quotidiano specchiarci in Dio per conoscerlo, per conoscerci, per comprendere il valore della vita presente e ancor più quello della vita futura, che non finirà mai più.

Le ultime realtà

«Il cristianesimo è escatologia dal principio alla fine e non solo inappendice»; «tutta la predicazione cristiana, tutta l'esistenza cristiana, e la Chiesa stessa nel suo insieme, sono caratterizzate dal loro orientamento escatologico» (Moltmann). Con la risurrezione di Gesù, infatti, il mondo e la storia sono entrati nella loro fase finale, nella pienezza dei tempi. Le promesse di Dio si sono compiute e i cicli e la terra nuovi sono già stati inaugurati. In Cristo, Dio ha già detto la sua parola definitiva; in noi è già stato deposto lo Spirito che è il seme delle realtà future.

Il cristiano costruisce oggi il futuro

Comprendere ciò significa comprendere che il cristiano è *l'uomo del futuro*. Ciò significa non tanto che il cristiano è l'uomo che «aspetta il futuro » che gli sarà dato dopo la morte; ma piuttosto che è l'uomo che costruisce oggi il suo futuro. In un certo senso, dopo Cristo, tutto è fatto: non attendiamo più nulla di sostanzialmente nuovo. Eppure è altrettanto vero che tutto rimane da fare. Si tratta di far «fare pasqua» al mondo, di «far passare» tutte le realtà della creazione nella sfera di Cristo, il quale alla fine «ricapitolerà» in sé tutte le cose. È questa la grande opera che riempie il tempo della Chiesa; ed è lungi dall'essere compiuta.

Oltre che un compito *personale* e *sociale*, il cristiano deve svolgere sulla terra anche un compito che potremmo chiamare *cosmico*. Come il peccato di Adamo non ha avuto solo conseguenze per l'uomo, ma ha avuto un contraccolpo anche nel cosmo e nella materia, che è diventata *opaca*(nasconde Dio invece di manifestarlo), *pesante* (trascina verso il basso invece di elevare) e ribelle all'uomo («con il sudore del tuo volto mangerai...»), così la redenzione di Cristo ha toccato tutto l'universo. Egli ha salvato tutto l'uomo, anche il corpo destinato alla risurrezione e alla gloria insieme allo spirito. Solidale con il primo Adamo nella caduta, la creazione è chiamata a partecipare anche alla *vittoria* del secondo Adamo.

San Paolo vede la natura tesa verso la redenzione e sente i suoi gemiti, simili a quelli di una partoriente (*Rm* 8,12-22). Tutte le cose tendono a Cristo che «ricapitolerà in sé il creato» (*Ef* 1,9). Salvatore dell'uomo, Cristo lo è anche dell'universo. In questo sforzo, in questa tensione il cristiano è chiamato a svolgere un ruolo insostituibile. È il cristiano che con il suo lavoro, con il sacrificio e la preghiera «umanizzerà» questo mondo e preparerà quella trasformazione dell'universo nei «cieli nuovi» e nella «nuova terra» che inaugurerà il definitivo regno di Dio. In una parola «*ciò che l'anima è nel corpo, questo devono essere i cristiani nel mondo» (Lettera a Diogneto, 6).*

PARA SOBREVIVIR LOS TIEMPOS DIFÍCILES

"Las cosas van a empeorar antes de que se mejoren" es una frase que nos prepara para un camino difícil. Sabemos que al atravesar por tiempos difíciles necesitamos tener suficiente energía física o emocional antes de poder vivir la calma de la normalidad. Nuestra experiencia pasada nos dice que podemos sobrevivir mejor las presiones si sabemos cuanto tiempo van a durar y si sabemos que nos espera algo mejor. Cómo atravesar los tiempos difíciles y al mismo tiempo creer en la promesa que nos espera es el mensaje de las lecturas de este fin de semana. Nos guían hacia las promesas del Reino de Dios que vendrá después de los malestares y el caos de este mundo.

LULAC DE ILLINOIS PARA JOVENES

Iniciativa universitaria

Invitación a Estudiantes y padres para que Participen en Feria de Universidades

Jueves 19 de Noviembre del 2015

6:30pm -8:30pm

Village de Stone Park

1825 N 32nd Ave. Stone Park, IL

Asistencia para como y donde enviar solicitud de Matriculación Universitaria:

Becas, FAFSA, Asistencia Financiera, DACA

Consejeros de colegios comunitario y universidades

Para mas información, por favor contacte:

LULAC: 708-207-1704 y 708-222-3100 EXT 1306

Alma Beltrán: 630-689-6138

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Según el calendario Azteca, las profecías de Nostradamus y el pronóstico de una súper computadora, el mundo que conocemos que debía haber terminado el 21 de diciembre de 2012. En cuanto a que puedo decir, todavia estamos aqui! Durante siglos los seres humanos han estudiado las estrellas, buscado señales y escudriñando la Sagrada Escritura para así descubrir cuándo el mundo llegará a su final.

Los discípulos de Cristo también quieren saber eso mismo: "Dinos cuándo sucederá la gran destrucción y cuál será la señal de que ya están por cumplirse todas estas cosas" (Marcos 13:3). Jesús responde con varios signos de los tiempos: guerras, terremotos, hambre, persecuciones, etcétera. Como bien sabemos, estas cosas suceden en cada generación. A fin de cuentas, Jesús dice que ni los ángeles, ni él mismo saben el día o la hora del fin del mundo (Mateo 24:36), por tal motivo, hay que estar siempre en vela, haciendo la voluntad de Dios. Si estamos obrando el bien y promoviendo el Evangelio de Cristo, no importa que se acabe el mundo. A fin de cuentas, eso es lo que anhelamos y esperamos, para que el Reino de Dios renueve la faz de la tierra.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

Mass Intentions

SATURDAY, NOVEMBER 14 — **WEEKDAY**
7:30 am †
5:30pm † Lino Rauzi by Frank Spiezio & Anna Maria Krkoch
† Generoso Trombetta by Wife and Son

SUNDAY, NOVEMBER 15 — **THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**
7:45am † Phillies Areint by Grand Children
9:00am †
10:30am † Terenzio Passarelli by Angelo & Elisabetta De Biasio
† Michele Atteo by Wife, Children, Grant Children
12:00pm † Grace Vitulli Lisuzzo by Niece Bellina Rose
1:30pm †
5:00pm †

MONDAY, NOVEMBER 16 — **WEEKDAY**
7:30 am †

TUESDAY, NOVEMBER 17 — **ST. ELIZABETH OF HUNGARY**
7:30 am † Steven Pempek (Birthday) by Friend Corinne Principe
6:30 pm †

WEDNESDAY, NOVEMBER 18 — **WEEKDAY**
7:30 am † Grace Vitulli Lisuzzo by Niece Bellina Rose
7:30 pm NOVENA

THURSDAY, NOVEMBER 19 — **WEEKDAY**
7:30 am † Frank Palermo by Mom & Dad
6:30 pm †

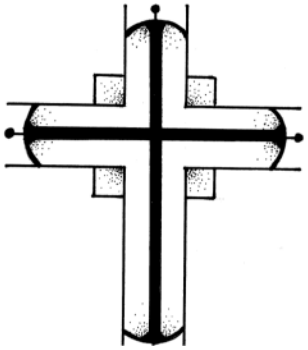
FRIDAY, NOVEMBER 20 — **WEEKDAY**
7:30 am † Grace Vitulli Lisuzzo by Niece Bellina Rose

SATURDAY, NOVEMBER 21 — **PRESENTATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY**
7:30 am † Grace Vitulli Lisuzzo by Niece Bellina Rose
5:30pm † Justin Ruch by Auntie Chikie and Uncle Frankie

SUNDAY, NOVEMBER 22 — **OUR LORD JESUS CHRIST KING OF THE UNIVERSE**
7:45am †
9:00am †
10:30am † Lino Rauzi by Ann Liberio & Maria Franch
† Antonio Labellarte by Family
12:00pm †
1:30pm †
5:00pm †

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS WHO ARE ILL OR INFIRMED :

Phyllis Aiuppa
Linda Bandy
Art Conti
Mary Conti
Andolena De Biasio
Nico De Biasio
Mary Donato
Judith Escamilla
Jacob Duda
Kristie Goldi
Linna Goldi
Susan Humpf
Maria de la Luz Isaias
Jim Jaskolski
Vandy Liala
Ethan Maidl
Gretchen Maidl
Ann Marie Nabor
Joseph Pulido
Lauren Rendi
Bobby J. Villa
Luke Westrick
Ann Yench
Larry Strickler



Rest In Peace

† Maria Guzman

THIRD SUNDAY COMMUNAL MASS CELEBRATION: November, 2015
+ MASSES REQUESTED DURING OUR LADY OF MT. CARMEL 2015 FEAST +

This Mass, requested during the Feast of OLMC, is celebrated for the benefit of the following persons: Questa Messa, richiesta durante la Festa della Madonna del Carmine, viene celebrata a beneficio delle seguenti persone:

Saturday, November 14 5:30 p.m. Mass	Sunday, November 15 7:45 a.m. Mass	Sunday, November 15 10:30 a.m. Mass	Sunday, November 15 12:00 a.m. Mass
All Souls in purgatory	All souls in purgatory	Tutte le anime del Purgatorio	All soul in purgatory
Lupe, John Santoyo	Baron Fran Fazio	Famiglie Treccia e Spata	Blasi & Pi Volsi Family
Lucille Stacy	Fiora Fazio	Antonio e Josephine Perri	Isabelle Fazio
Ernest Libonati	Us Armed Forces	Dolores Fazio	Isabelle Schnotala
Michael Libonati	John de Marie	Teresa Fazio	Capt Rayn Beaupre
All poor souls	Souls of the Wolverines	Anthony Apollaro	Vince Restauro
		Nick Camillo	
		Maria e Fedele Gervasio	
		Giovanni e Maria Nicodemo	

An App for Catholics.
An App for your Parish.
ALL IN ONE!
Download TODAY
Download on the App Store
GET IT ON Google play

OneParish.com
Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
708-652-1444

Bormann Funeral Home
FUNERALS – PRE-NEEDS – CREMATIONS
INTERNATIONAL TRANSFERS
RICHARD M. BACZAK, *Funeral Director/Owner* - Sarah Virelli
1600 Chicago Avenue • Melrose Park, IL 60160
(708) 344-0714
www.BormannFuneralHome.com

CARNITAS
DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD
708-338-0844
2501 W. Lake St. • Melrose Park

Di Benedetto
Over 35 Years of Experience
☑Tuckpointing ☑Brickwork
☑Caulking
☑Chimney Repairs and Rebuilding
847-671-6827

Carbonara Funeral Home

Traditional Funerals ✦ Cremations
Memorial Services ✦ Immediate Burials
1515 N. 25th Ave., Melrose Park
Pre-Arrangements, with or without prepayment of services
Can rent Chapels near your home at no additional cost
Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara
Bus: (708) 343-6161 *Home:* (708) 865-8124 *Cell:* (708) 724-7500
www.carbonarafuneralhome.net

Paluch PARTNERS
A way for you to partner with service providers who support your parish through their sponsorship of the parish bulletin.
www.PALUCHPARTNERS.com

Catholic Cruises and Tours
Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise starting as low as $1045 per couple. Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only $100 per person will reserve your cabin.
Space is limited. Thanks and God Bless, Brian or Sally, *coordinators* 860.399.1785
an Official Travel Agency of AOS-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

CatholicMatch®
Illinois
CatholicMatch.com/myIL

KIRK
EYE CENTER
se habla español
Nandi Ballard, LASIK Patient
7427 Lake Street | River Forest | 708.771.3334

TRABAJO INMEDIATO
LIMPIAR AVIONES Y FACILIDADES
SCRUB INC.
Solicita personal de Limpieza de Aviones y facilidades para el Aeropuerto O'Hare. Se trabaja fines de semana, días festivos y el overtime mandatorio. Pago es de $10-$10.50/hora, se paga extra por el overtime. Es un trabajo permanente con beneficios, con oportunidad de crecimiento.
ACUDIR A: 6033 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646
(8:30AM - 3PM Lunes a Viernes)
Porfavor lleve 3 documentos con usted:
-El ID del Estado o licencia de conducir -Seguro social
-Tarjeta de residencia / Permiso de trabajo o Ciudadania.

Become a Nurse Assistant Fast!!

Earn your CNA Certificate in 6 Weeks!
Monday-Friday 8am-2pm
We Offer CPR Classes
Register Now!
At Best Step Academy
10448 W. Cermak Rd.
Westchester, IL 60154
beststepacademy@gmail.com
www.beststepacademy.com
For more information
Call 708-356-6966

TRABAJOS DISPONIBLES
Llámenos hoy, y comience a trabajar mañana!
Imprenta Empacadores
Bodega Jardineros
JIT JUST IN TIME STAFFING, LLC
Bensenville
630-350-7800
South Elgin
847-488-0003

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Russo's
HILLSIDE CHAPELS
Family Owned and Operated
Old World Values with Modern Day Services
Traditional Funerals, Cremation Service, Alternative Services
Joseph A. Russo
Owner / Licensed Funeral Director
4500 W. Roosevelt Rd., Hillside
www.RussoHillsideChapels.com
708.449.5300

M&G JEWELRY INC.
WE BUY GOLD
WE SELL 14k Gold, Silver, Rings, Watches, Baptism and First Communion Charms
WE FIX Chains, Rings, Bracelets, Watch Batteries and Bands
Spanish/English Open 7 Days
708.343.0721
4 N 19th Ave Melrose Park
across from Police Station

ANTHONY B's Pizza • Pasta
$2.00 Off Any Pizza & 1 Free Liter of RC With This Ad Only
1504 Broadway
708-343-3322

EL TIO LOCO
144 E. North Ave
Northlake, IL • 708.223.0595
Authentic Mexican Restaurant
BREAKFAST • LUNCH • DINNER
Now Serving
BREAKFAST SPECIALS
STOP in *Before* or *After* MASS! Come Enjoy OUR Delicious Authentic Mexican Food!
CHICKEN FAJITAS $9.95

Quasthoff's Flowers
Local Melrose Park Florist
708-456-7890
www.quasthoffs.com